

## ПРОБЛЕМЫ УСВОЕНИЯ РУССКОЙ ФОНЕТИКИ В УСЛОВИЯХ МЕЖЪЯЗЫКОВОЙ ИНТЕРФЕРЕНЦИИ

Эгамбердиева Камола Исламжон кизи

Наманганский государственный институт иностранных языков имени

Исхокхона Ибрата.

<https://doi.org/10.5281/zenodo.19742660>

**Аннотация.** Данная статья посвящена изучению особенностей усвоения русской фонетики обучающимися русского языка как иностранного. В исследовании анализируются трудности произношения, возникающие вследствие различий между звуковыми системами родного и русского языков. Особое внимание уделяется фонетической интерференции и её влиянию на качество речи обучающихся.

Рассматриваются эффективные методы, способствующие формированию нормативного произношения.

**Ключевые слова:** фонетика, фонетическая интерференция, русский язык, иностранный язык, артикуляция, слуховое восприятие, ошибки произношения, речевая компетенция, формирование произношения, фонетический контроль, фонетические упражнения.

## PROBLEMS OF MASTERING RUSSIAN PHONETICS UNDER CONDITIONS OF INTERLINGUAL INTERFERENCE

**Abstract.** This article is devoted to the study of the features of mastering Russian phonetics by learners of Russian as a foreign language. The study analyzes pronunciation difficulties arising from differences between the sound systems of the native language and Russian. Special attention is paid to phonetic interference and its impact on the quality of learners' speech. Effective methods that contribute to the formation of standard pronunciation are considered.

**Ключевые слова:** фонетика, фонетическая интерференция, русский язык, иностранный язык, артикуляция, слуховое восприятие, ошибки произношения, речевая компетенция, формирование произношения, фонетический контроль, фонетические упражнения.

В современной системе высшего образования особое внимание уделяется вопросам преподавания русского языка как иностранного. Одним из наиболее сложных аспектов является усвоение фонетической системы русского языка. Русская фонетика представляет значительные трудности для иноязычных обучающихся вследствие различий в звуковых системах узбекского и русского языков. Центральное место в этом процессе занимает явление межъязыковой интерференции.

Фонетика выступает основой устной речи и непосредственно влияет на понимание и качество коммуникации [4,15]. Именно фонетический уровень является наиболее чувствительным к влиянию родного языка, поскольку произносительные навыки формируются с раннего возраста и отличаются устойчивостью. Актуальность данной темы определяется необходимостью повышения эффективности обучения произношению в иноязычной аудитории. Целью данной работы является анализ особенностей освоения русской фонетики, выявление основных трудностей и рассмотрение путей их преодоления.

Освоение фонетики русского языка в иноязычной аудитории представляет собой сложный процесс, связанный с взаимодействием двух языковых систем — родного и изучаемого языков.

В результате этого взаимодействия возникает явление фонетической интерференции, которое проявляется в переносе особенностей родного языка на произношение иностранного. Фонетическая интерференция охватывает различные уровни речи: артикуляционный, акустический и просодический [2,57].

Одной из ключевых проблем при усвоении русской фонетики является различие в артикуляционных базах родного и изучаемого языков. Под артикуляционной базой понимается совокупность привычных положений и движений органов речи, сформированных в процессе овладения родным языком. При изучении русского языка эта база нередко вступает в противоречие с нормами русской произносительной системы, что приводит к устойчивым фонетическим ошибкам.

Особую трудность представляет оппозиция твердых и мягких согласных, которая является одной из фундаментальных характеристик русской фонетической системы. В русском языке мягкость согласного обусловлена дополнительной артикуляцией — подъёмом средней части спинки языка к твёрдому нёбу (палатализация)[1,75]. Эта артикуляционная особенность отсутствует или имеет иное функциональное значение во многих языках, что затрудняет её усвоение. Иноязычные обучающиеся часто:

- не различают твердые и мягкие согласные на слух, что свидетельствует о несформированности фонематического восприятия;
- не воспроизводят мягкость в собственной речи, заменяя мягкие согласные твердыми (например,  $[m'] \rightarrow [m]$ );
- гиперкорректируют произношение, чрезмерно смягчая согласные там, где это не требуется.

Типичные ошибки проявляются при произнесении минимальных пар, различающихся только признаком мягкости: *бил* — *был*; *лук* — *люк*; *ток* — *тёк*.

Причина данных ошибок заключается не только в отсутствии аналогичной оппозиции в родном языке, но и в том, что для многих обучающихся мягкость не воспринимается как смысловозначительный (фонематический) признак, тогда как в русском языке она выполняет именно такую функцию.

Дополнительные трудности связаны с тем, что мягкость согласных в русском языке тесно взаимодействует с последующими гласными (*е, ё, и, ю, я*), а также может обозначаться на письме с помощью мягкого знака[5,57]. Это требует от обучающихся одновременного учета артикуляционных, акустических и графических факторов.

Кроме того, в ряде языков (в тюркских) отсутствует системная палатализация согласных, а в других (в романских) она носит ограниченный характер. В результате обучающиеся переносят привычные артикуляционные схемы на русский язык, что приводит к интерференционным ошибкам.

Важно отметить, что формирование навыка различения и воспроизведения твердых и мягких согласных требует:

- развития артикуляционной чувствительности;
- осознания положения органов речи при произнесении звуков;
- систематической тренировки с опорой на минимальные пары;

- использования слуховых и зрительных опор (аудио- и видеоматериалы, схемы артикуляции).

Особую трудность при обучении русскому языку как иностранному представляет усвоение фонем, отсутствующих в родном языке обучающихся. У носителей узбекского языка значительные сложности вызывают русские звуки [ц], [ы], [ж], [щ], поскольку в узбекской фонетической системе отсутствуют их точные артикуляционные и акустические аналоги [5,84]. Это приводит к устойчивым проявлениям фонетической интерференции.

Гласный [ы] является одним из наиболее сложных для освоения. В узбекском языке отсутствует аналогичный звук, что обуславливает его замену на более привычное [и]. В результате слова «сыт», «рыба» могут произноситься как «сит», «риба». Основная трудность связана с артикуляцией: звук [ы] требует более заднего положения языка и отсутствия палатализации (смягчения) согласного.

Согласный [ц] представляет собой аффрикату, сочетающую элементы [т] и [с]. У носителей узбекского языка наблюдается тенденция к его разложению на два звука («тс») или замене на [с] или [т]. Например, слово «цвет» может произноситься как «свет» или «тсвет». Это связано с отсутствием устойчивой аффрикатной артикуляции в аналогичной позиции [3,48].

Звук [ж] в русском языке является звонким твёрдым шипящим согласным.

Несмотря на наличие сходного звука в узбекском, различия в артикуляции и фонетической позиции могут приводить к его оглушению [ш] или смягчению.

В результате слово «жук» может звучать как «шук». Ошибки также возникают из-за недостаточного контроля звонкости согласного.

Звук [щ] представляет особую сложность, поскольку он не имеет прямого соответствия в узбекском языке. Он характеризуется как долгий мягкий шипящий звук.

Учащиеся часто заменяют его на [ш], [ч] или сочетание [шч]. Например, «ещё» может произноситься как «ешо» или «ещо». Трудность обусловлена необходимостью одновременного соблюдения мягкости и протяжённости звука.

Основные причины ошибок при произношении данных фонем включают:

- отсутствие аналогичных звуков в родном языке;
- несформированность соответствующих артикуляционных навыков;
- перенос привычных фонетических моделей;
- недостаточную слуховую дифференциацию звуков.

Для преодоления интерференции при освоении специфических фонем рекомендуется: Проводить артикуляционную тренировку с подробным объяснением положения органов речи; Использовать сопоставительный анализ звуков родного и русского языков; Развивать фонематический слух через упражнения на различение близких звуков ([ы] — [и], [ж] — [ш], [щ] — [ш]); Применять имитационные упражнения с опорой на аудиообразцы; Вводить звуки в речь постепенно — от изолированного произношения к словам и фразам[4,158].

Анализ данных трудностей показывает, что фонетическая интерференция снижает уровень сформированности произносительных навыков и затрудняет процесс коммуникации. Вместе с тем она является естественным этапом овладения иностранным языком и требует не устранения как такового, а методически грамотной коррекции.

Эффективное преодоление интерференции возможно при условии комплексного подхода к обучению, включающего систематическую артикуляционную тренировку,

развитие фонематического слуха, использование сопоставительного анализа языков, а также активное применение аудиоматериалов и имитационных упражнений.

Особое значение имеет поэтапное формирование произносительных навыков — от изолированного звука к его функционированию в слове и связной речи.

Таким образом, успешное усвоение русской фонетики в условиях межъязыковой интерференции зависит от учета типологических различий языков и целенаправленной методической работы. Реализация данных принципов способствует формированию нормативного произношения и повышению общей речевой компетенции обучающихся, что является одной из ключевых задач обучения русскому языку как иностранному.

#### **Литература:**

1. Любимова, Н. А. Обучение русскому произношению / Н. А. Любимова. — М. : Русский язык, 1982. — 192 с.
2. Потапова, Р. К. Общая и прикладная фонетика / Р. К. Потапова. — М. : Высшая школа, 1997. — 256 с.
3. Современные исследования по методике преподавания РКИ : сборник научных трудов. — М. : Русский язык. Курсы, 2015. — 300 с.
4. Цейтлин, С. Н. Двухязычный ребёнок в русской школе / С. Н. Цейтлин. — СПб. : Златоуст, 2006. — 240 с.
5. Щерба, Л. В. Фонетика французского языка / Л. В. Щерба. — М. : URSS, 2004. — 256 с.